74me ANNEE — N° 1471. PARAIT LE SAMEDI SAMEDI 6 JUILLET 1974.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces
Annonces légales : 2,00 F. la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : Joindre 1 Franc

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement 1 an : 15 F. 00
C.C.P. Pascal-Lieutier 156-36 Marseille

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ELECTRICITE GENERALE
Installation Rénovation
Dépannage
Chauffages Electriques
Isolation Thermique
Claude DESSAUD
Immeuble B 3
Place de la République
04200 SISTERON
Tél. 8.03
Devis gratuit

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

ambiance
Harmonisez votre intérieur...
Exposition : Salles de bains - Meubles et accessoires
Cuisines - Kitchenettes - Revêtements sols et murs
Route Nationale 85
SISTERON - LE POET
Nouvelle salle d'exposition...
Ouvert le dimanche après-midi...

Cassez pas les pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
CONSERVES ARTISANALES DE QUALITE
04200 SISTERON • Tél. 3.63
Point de vente à Nice :
Boucherie RICCI
160, Route de Turin

BERNARD
CURNIER
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
Téléphone 52
- BOUTIQUE
- CADEAUX
- BIJOUX
- MOBILIER
- TISSUS
- VERRES
- LISTE DE MARIAGE

La Boutique est ouverte aux mêmes heures que le GRILL. L'après-midi vous pourrez prendre le thé et déguster la tarte Tatin et bien d'autres gourmandises.

Machines à écrire et à calculer
Meubles de Bureau
Calculatrice Electronique - Appareil Photocopie
Caisse Enregistreuse
Vente - Réparation - Location - Fourniture
Mécanic-Bureau - Tél. 1 - VAUMEILH

XIXmes NUITS DE LA CITADELLE

Des réponses...

Non, vos lettres n'étaient point oubliées. Elles sont là et si vous le voulez bien, c'est ici dans ces colonnes, que nous vous répondons.

Cher lointain correspondant, qu'elle est toujours émouvante cette première lettre qu'on reçoit, avec toutes ses questions, ses interrogations, ses « idées » ! et qu'elles sont intéressantes les autres, à peine différentes dans leur curiosité. Que de choses se lisent entre leurs lignes : que vous nous connaissez, que vous êtes « venu » déjà, que vous avez assisté à un concert.

Le Théâtre aussi vous est familier, comme le chemin éclairé qui y conduit et le rempart de Jean Errard, « arraché à l'ombre » et projeté dans le ciel, « ainsi que deux ailes ouvertes dans la nuit ». (On aime vous citer).

Oui vous êtes un « habitué », Monsieur Jean Vernon de Lille et Monsieur Devrac de Lons-le-Saunier, et tant d'autres.

Vous êtes des habitués et ce festival qui vous est familier, l'hiver, dans la grisaille du Nord ou le brouillard Jurassien, vous l'évoquez parfois. Il vous a laissé quelque chose. Les stances de Maria Mériko ou la plainte de Cziffra vous ont accompagné souvent. C'était un peu d'été dans votre terne hiver. Et voilà que très tôt, longtemps avant les vacances, vous voulez savoir quelles fêtes vous seront offertes dans le juillet et l'août sisteronnais.

***

Le programme vous le connaissez maintenant. Notre dépliant est parvenu chez vous et sous la page de garde, habituelle désormais, image de marque, dit-on aujourd'hui, (comme nos affiches et nos programmes de salle) vous avez trouvé nos cinq soirées.

***

Et vous avez retrouvé le Théâtre, du théâtre. Justement nous avons de bonnes nouvelles de Carcassonne. Les répétitions vont grand train là-bas et sous le soleil occitan, Othello est déjà prince maure. Desdémone c'est Maryvonne Schiltz que vous avez vue beaucoup à la télé, il y a quelques semaines.

Mais Othello c'est le 3 août et nous avons bien le temps, direz-vous d'en parler. On vous l'accorde.

***

Alors parlons de Kurt Redel et des Danseurs Anglais que nous verrons avant.

« Pourquoi des danseurs anglais » ? nous dit l'un de vous et il ajoute, il y a tant de jeunes compagnies et de jeunes talents français !

C'est vrai mais nous avons présenté l'année dernière deux troupes françaises dans leur forte et saisissante expression. Il est bon de connaître ce qui se fait ailleurs. Ailleurs c'est Londres. Londres si exigeante pour la Danse et qui ne veut patronner que la valeur. Ces anglais se font une grande joie (ils nous écrivent aussi) de danser à Sisteron.

Le cadre de cette soirée c'est également le grand Théâtre du Nord dans sa forme nouvelle. Vous verrez, la salle fermée par les tribunes dressées en amphithéâtre mettra mieux le public en communication avec l'acteur, en union. Cette union qui fait les grandes soirées dans un même souffle d'émotion et de joie retournées.

***

Ainsi il y a des choses nouvelles cette année, comme il se doit : du théâtre, une salle ordonnée différemment et la danse qui vient au Nord, palpitante, sur fond immense de rempart.

A Saint-Dominique rien n'est changé ! Et comment pourrait-on faire mieux ?

« La plus belle salle d'été du monde », disaient les « Solisti Veneti » qui en ont beaucoup fréquenté pourtant de par leur vaste monde.

Là point de choses nouvelles, mais un orchestre nouveau : le « Pro Arte » de Munich et Kurt Redel.

Comment avez-vous fait pour saisir ce « Pro Arte » si demandé ? nous dit-on.

Kurt Redel, il y a deux ans, nous avait promis de revenir et ayant abandonné Salzbourg et retrouvé son cher orchestre, nous a écrit dans l'hiver et compté dans son voyage d'été français.

« Pro Arte », l'égal de Münchinger et des « Musici », c'est pour Sisteron une très profonde joie de le recevoir. Le piano sublime de Cziffra appelait une autre perfection, une autre intemporelle soirée. Kurt Redel est là pour relayer le maître de Lizt et de Chopin.

Son programme peut être cité déjà : Vivaldi, Martini, Glück, Stamitz, Mozart, Télémann.

De Télémann, le « Concerto pour flûte et orchestre » où le soliste sera Kurt Redel lui-même. Redel jouant Télémann avec son orchestre : une fête, une joie !

***

Maurice Imbert vient de nous adresser les analyses des œuvres qui seront données au long des trois concerts. Le grand musicologue l'a fait de sa minuscule écriture et avec sa gentillesse pour Sisteron, habituelle, en nous souhaitant d'heureuses soirées.

Nous citerons un jour une de ses lettres parce qu'il y parle de notre ville en des termes qui réjouiront le nougat Canteperdrix et cela pourra s'appeler « Variations sur une gourmandise ».

***

Notre lettre est déjà bien longue et nous réservons pour une prochaine missive ce qui, aujourd'hui, n'a pu être dit.

Mais vous voulez savoir encore que la location ouvre le samedi 6 juillet.

Monsieur Laurent nous accueille une nouvelle fois avec cette cordiale simplicité qui va droit au cœur et à quoi on répond d'un seul merci mais en y mettant beaucoup d'âme et de chaleur.

Le joli pavillon en bordure de la place de la cathédrale sera dès samedi, coloré, pavoisé. Les plans de location sont prêts, le téléphone branché. Monsieur Emile Turcan reprend là sa place après nous avoir donné quelques soucis. Vous aurez autant que nous le plaisir de le retrouver.

Mais vous ne serez pas le « premier client ». Non, le premier client c'est Monsieur Evrard, c'est toujours Monsieur Evrard. De la Baume, il vient d'un saut, prendre ses places. En s'en allant il dit : « Beau temps et à bientôt » !

A vous aussi, ô nos lointains correspondants, nous disons :
« Beau temps et à bientôt » !

A.T.M.

DE GARDE

Dimanche 7 juillet 1974

En l'absence de votre médecin habituel :
— **Docteur Mondielli-Moréno,** avenue du Gand — Tél. 2.31.
— **Pharmacie Combas,** les Arcades — Tél. 0.19.
— **Ambulances Provence-Dauphiné** — Tél. 0.52 - 0.82.
— **Ambulances de la Citadelle** — Tél. 4.57.
— **Garage du Dauphiné,** cours Melchior-Donnet — **Touring-Secours** (gratuit) — Tél. 0.26.
— **Garage du Jabron** — Tél. 22 à Peipin.
— **Accidents Secours Routier** — Tél. 3.17 et 3.29.
— **Chaussures Julien,** rues de Provence et Saunerie.

Lundi 8 juillet 1974

— **Pharmacie Combas,** les Arcades — Tél. 0.19.

Boulangeries :
— **Martini,** rue de Provence.
— **Gaubert,** rue Saunerie.
— **Javel,** rue Mercerie.

MUSIQUE « RUE DE PROVENCE »

Nous rappelons que samedi 6 juillet, rue de Provence, en soirée, l'Ensemble Juniors de la Fédération Musicale des Bouches-du-Rhône donnera un concert et fera apprécier ses talents aux mélomanes sisteronnais. Cette musique est actuellement en stage à Orpierre (05). Elle travaille à des programmes et c'est ainsi que les sisteronnais auront le plaisir de venir écouter et applaudir cette jeune phalange.

GARDERIE MUNICIPALE DE VACANCES

Une garderie municipale de vacances, pour les enfants de 4 à 10 ans, fonctionnera au lieu habituel (cour Ouest du lycée du Tivoli et salle attenante), à compter du lundi 8 juillet 1974.

Les heures d'ouverture sont fixées comme suit (samedis après-midi et jours fériés exceptés) :

Le matin, de 9 h. à 12 h. ; l'après midi, de 14 h. à 18 h.

Les inscriptions seront reçues sur place, lundi 8 juillet.

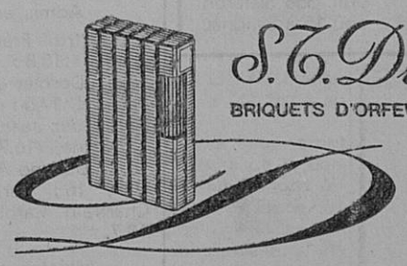
Meublez-vous moins cher ...
AVEC LES PLUS BEAUX MEUBLES
MEUBLES BOUISSON
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24
28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315
Place Péchiney
Salles à Manger • Chambres à Coucher
Salons • Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits • Sièges • Petits Meubles en Copie d'Anciens et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT • CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 à 20 heures
Le dimanche, sur rendez-vous

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat • Vente • Neuf et Occasion

NE PAYEZ PLUS VOTRE FUEL COMPTANT
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
Thermo-Shell-Confort
GUILLAUME FRÈRES
SISTERON — Rue Mercerie - Téléphone : 43
ST-AUBAN — Rte Nationale - Tél. : 10 et 385

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux • Souvenirs
Porcelaines • Cristaux • Etains
Faïences • Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26 rue Droite
SISTERON
Tél. 1.29

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
*
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
*
C. GUIEN
04200 Châteauneuf-Val-St-Donat
Téléphone 16
Ouvert tous les jours et le dimanche



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite - SISTERON
Tél. 42
Rue A. Badin - ST-AUBAN
Tél. 1.92

© VILLE DE SISTERON

GARAGE DU DAUPHINÉ

Tél. 26

04200 SISTERON

CHRYSLER
SIMCA

CARROSSERIE
PEINTURE AUTO
MARCHE OCCASION

Respirez la propreté

grâce à

Alpes Nettoyage Entretien

Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — Tél. 4.03

Moquettes — Murs et Sols — Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités

Offrez un cristal signé
DAUM

G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

Ent. Joseph CANO

Fondée en 1946

SANITAIRE • CHAUFFAGE CENTRAL • VENTILATION
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU • TRAITEMENT DES EAUX

200 m2 Salle d'exposition • Entrée libre

Rue des Combes - Tél. 7 —— 04200 SISTERON
Bureau à MANOSQUE - 3, avenue de Pierrevert
Tél. 72.14.51

Service après-vente • Contrat d'entretien mazout
—— Ramonages ——

en vente :

MAISON RAOUL COLOMB
—— SISTERON ——

BAR-RESTAURANT "LE NID"

René Mazella et Fils

vous proposent leurs SPECIALITES :

- Jeudi : Couscous
- Samedi et Dimanche : Paëlla — à emporter
- Samedi soir : Brochettes - Merguez - Grillades - Paëlla et la Cuisine du Chef

Route de Marseille
SISTERON

Tél. 356 Sisteron
ou 15 à Salignac

Pour tous travaux de Maçonnerie et de Forage...
Pour toute construction de Caveaux...
adressez-vous à

Jean-Louis BRIANÇON

Artisan-Maçon Puisatier

10, rue Chapusie — 04200 SISTERON

CONCERT DES PETITS CHANTEURS A LA CROIX POTENCEE ET DES « GARON'S » A SISTERON

Qui ne les a entendus en Belgique, au Luxembourg, en Suisse, en Hollande, en Italie, en Espagne, en Allemagne. Qui ne viendra les entendre à Sisteron le jeudi 18 juillet. Ils nous charmeront d'un concert à 11 heures sur les allées de Verdun.

On croit parfois que ces jeunes chanteurs sont des professionnels ; leur directeur s'en défend. Les Petits Chanteurs à la Croix Potencée doivent beaucoup aux Petits Chanteurs à la Croix de Bois avec lesquels ils ont, durant trois mois, fraternisé en 1940. Tous, amateurs, mais amateurs de qualité, sont fils d'ouvriers et se préparent eux-mêmes à devenir d'excellents ouvriers ou d'excellents cadres. Le chant est pour eux une excellente méthode d'éducation ; ils croient à leur art ; ils l'aiment et veulent faire participer à leur idéal tous ceux qui leur font l'honneur de venir les entendre.

A Sisteron on aime les Petits Chanteurs. Ceux-ci ne seront pas déçus chez nous. Ils trouveront un public qui d'avance les entoure de sympathie et de générosité.

Par ailleurs un certain nombre de ces jeunes chanteurs forme le groupe des « Garon's » qui a été sélectionné à l'Olympia de Paris en novembre 1971 à l'occasion d'un festival international de la chanson moderne, festival organisé en faveur de l'enfance handicapée.

Ces jeunes chanteurs, en costume de télévision, nous interpréteront quelques morceaux de leur répertoire. Il y aura donc de la joie pour tous, petits et grands, à ce concert du jeudi 18 juillet à Sisteron.

CONSEIL MUNICIPAL

Il se réunira le vendredi 5 juillet 1974 à 21 heures, en séance ordinaire, au lieu habituel.

SISTERON ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

Examens de la Fédération des Alpes de Haute-Provence du 25 Juin 1974

Solfège préparatoire 1re année :

Linarès Alain, 19,25 ; André Thierry, 17,25 ; Pomportès Franck, 16,50 ; Rispal Bernard 16,25 ; Martinez Philippe, 15,50 ; Fassino Alain, 12,75 ; Morère Patrick, 12,50 ; Audibert Elisabeth, 12,25 ; Richaud Nadine, 10,75 ; Lorenzi Pierre, 7.

Solfège 1re année élémentaire :

Fassino Jean, 19,50 ; Fassino Marc, 18,75 ; Ceria Alain, 17,75 ; Rispal Pierre, 17 ; Barton Jacques, 16,25 ; André Patricia, 16 ; Gallego Laurent, 15,75 ; Mouget Philippe, 15 ; Demos Alain 14,75 ; Burle Patrick, 14 ; Féraud Denis, 13,75 ; Perge Dominique, 13,75 ; Eyssautier Richard, 12,50 ; Jullian Christian, 11,25 ; Cheillan Eric, 10 ; Le Blay Jean-Christophe, 9,50 ; Molinéris Jean-Jacques, 6,25 ; Rizzo Tony, 4,25.

Solfège élémentaire 2me année :

Perge Claude, 10,50 ; Minetto J.-Charles, 6.

Instruments

Préparatoire 1re année - Clarinettes : Le Blay Jean-Christophe, 15,75 ; Rispal Pierre, 15 ; Rispal Bernard, 14,50 ; Gallego Laurent, 12,75 ; Molinéris Jean, 11,50.

Préparatoire 2me année - Trompettes : Mouget Philippe, 16,25 ; Demos Alain, 16.

Elémentaire 1re année - Clarinettes : Fassino Jean-Claude, 18,75 ; André Patricia, 17 ; Féraud Denis, 16,50.

Trompettes :

Céria Alain, 16,25 ; Fassino Marc, 15,25 ; Latil Patrick, 14 ; Burle Patrick, 13,25.

Trombones :

Julian Christian, 15 ; Cheillan Eric, 11,75.

Saxo alto :

Eyssautier Richard, 15,50 ; Barton Jacques, 13,75.

Moyen 1re année - Clarinettes :

Perge Claude, 11 ; Minetto Jean-Charles, 10.

Examens des débutants - Solfège

Admis en préparatoire :

Delattre Frédéric, 19 ; Delattre Bruno, 18,8 ; Zanco Marie-Pierre, 18,5 ; Dornier Albert, 18,4 ; Ailhaud Bernard, 17,5 ; Houbé Laurence, 17,5; Hernandez Jean-Marie, 17,10 ; Houbé, Catherine, 16,70 ; Paolilo Christian, 16,4 ; Dovano Angès, 16 ; Fassino Michel, 16 ; Barthélémy Eric, 15,50 ; Chartrain Carole, 15 ; Pesce Serge, 13,7.

Maintenus dans le cours :

Bonnet Gilles, 12,8 ; Vedrenne Sylvie, 11,2 ; Pau Serge 10,1 ; Mangenot Raynald, 8,8.

MUSIQUE DANS LA RUE

« Théâtre-Demain » a réussi. Samedi matin, la première tenue de musique dans la rue. A chaque emplacement propice, la musique de ce spectacle a apporté la note d'ambiance et petits et grands ont dansé, tournoyé, virevolté dans les costumes bizares aux multiples couleurs. Pendant plus d'une heure, toute la troupe s'est affirmée.

Dans l'après-midi, sur la place Docteur Robert, « Théâtre-Demain », avec la discipline dessin, a montré le talent d'une jeunesse laissée à son ingéniosité et à son expression créatrice. D'excellents résultats sont à enregistrer.

Quelques instants plus tard, ce n'était pas « Musique dans la rue », mais le « Théâtre dans la ville », auquel un très nombreux public est venu applaudir. Une troupe de jeunes, très jeunes aussi, dans une courte scène locale sur la visite de la ville par des Lunaires. Les grands escaliers de la place apportaient — comme il se doit — le décor à la promenade de ces visiteurs.

Que nous apporte « Théâtre-Demain », si ce n'est de faire comprendre à tous ces petits les joies du dessin, sans oublier le plaisir de connaître les exigences de la comédie, du théâtre.

Musique dans la rue...

Théâtre dans la ville...

LES FAITS

La gendarmerie de Sisteron a mis fin au voyage d'un jeune garçon de 15 ans qui s'était enfui du Foyer de l'Action Sociale de Digne en « empruntant » une auto pour aller à Grenoble.

A la sortie de Sisteron, conduisant mal la voiture, il heuta une murette; il est blessé, abandonne l'auto, part à l'aventure. Il est arrêté et transporté à l'hôpital, où il reçoit les meilleurs soins.

Il sera remis au Foyer.

PECHE AU LAC DE MISON

Depuis le 30 juin, la pêche est ouverte tous les jours au lac de Mison. Se munir des cartes journalières que l'on peut retirer auprès du Café du Peuple, au Café de la Gare à Mison ou auprès du garde-pêche.

CULTE PROTESTANT

Le culte sera célébré à Sisteron, le dimanche 7 juillet à 8 h. 30, dans la salle de réunion de l'hôtel de ville. Il sera présidé par le pasteur de l'église Réformée de Digne.

LA BOULE SISTERONNAISE

Samedi 6 juillet 1974, à 13 h. 30, concours Brassard-Rente Casanis, 150 francs de prix plus les mises (5 F. par joueur).

A 21 heures, concours à pétanque mixte par triplettes (2 hommes 1 dame), 150 F. de prix plus les mises (15 F. par équipe).

Inscriptions au siège La Potinière. Licence obligatoire. Règlement de la F.F.P. et J.P.

S.P.A.

A placer d'urgence :

— une petite chienne genre papillon blanche et noire 6 mois.
— une chienne berger de troupeau.
— deux beaux bergers allemands (mâle et femelle) trouvés la semaine dernière aux Bons-Enfants
.... et de nombreux autres chiens de toutes races.

Les personnes intéressées peuvent téléphoner au 2.67 ou contacter Mme Orttner, garage Nadé, les Bons-Enfants.

OBJETS TROUVES

Une montre de dame, une gourmette métal doré à réclamer au secrétariat de la mairie.

ASSISTANTE SOCIALE

Mme Santiago, assistante sociale de la Caisse de Sécurité Sociale de Digne, actuellement en congé annuel, reprendra ses permanences en mairie de Sisteron à partir du 27 juillet 1974.

VACCINATIONS

La prochaine séance de vaccinations aura lieu le mardi 9 juillet 1974 à 16 h. au dispensaire de l'hôpital.

APPEL SOUS LES DRAPEAUX

Le Ministère des Armées communique :

Seront appelés à partir du 5 août 1974 :

— Les jeunes gens dont le sursis ou la prolongation de sursis arrivera à échéance avant le 1er août 1974.

— Les jeunes gens dont l'incorporation avec une fraction de contingent antérieur a été pour des motifs divers, annulée et fixée à échéance du 1er août 1974.

— Les jeunes gens volontaires pour être appelés le 1er août 1974 et qui, à cet effet, ont avant le 1er juin 1974 déposé une demande d'appel, avancé ou fait parvenir leur résiliation de sursis ou de report d'incorporation.

— Les jeunes gens nés entre le 31 octobre et le 26 décembre 1954. Les jeunes gens destinés à la marine et ayant accepté un appel décalé seront appelés dans la limite des besoins, à partir du 2 septembre 1974.

Par ailleurs, les jeunes résidant en métropole désireux de servir outre-mer, sont avisés qu'ils peuvent obtenir la certitude d'être affectés sur un territoire d'outre-mer en souscrivant un contrat d'engagement spécial d'une durée de 18 mois.

Pour tous renseignements ils doivent s'adresser au centre de documentation et d'accueil de l'armée de terre le plus proche de leur domicile.

— Les jeunes gens spécialistes des métiers du bâtiment ou d'engins de travaux publics peuvent contracter un engagement de vingt mois pour servir en qualité de moniteurs au service militaire adapté aux Antilles, Guyane ou à la Réunion. A cet effet pour faire acte de candidature, ils doivent s'adresser, soit au centre de documentation et d'orientation de l'armée de terre le plus proche de leur domicile (adresse à solliciter auprès de la gendarmerie), soit au commandant du Centre militaire de formation professionnelle n° 2, Fontenay-le-Comte 85200.

SAMEDI 13 JUILLET 1974
GRANDE FOIRE A SISTERON

Petites Annonces

A LOUER

Appartement type 3 - tout confort - vide ou meublé — S'adresser Agence du Centre, 74, rue Droite - Sisteron.

A VENDRE

Mobilier neuf - prix intéressant — S'adresser Agence du Centre, 74, rue Droite - Sisteron.

A VENDRE

Terrain à construire 2.000 m2 - prix 25,00 F. - avec viabilité - à 12 km. de Sisteron — S'adresser au journal.

PARTICULIER

Achète à particulier petits meubles anciens, étains, cuivres, tableaux, bibelots pour aménager campagne — Tél. (92) 54-10-05 Tallard.

A LOUER

F4 avec cave et jardin, quartier du Thor — S'adresser au bureau du journal.

ETAT - CIVIL

du 26 juin au 2 juillet 1974

Naissances — Eulalie Géraldine, fille de François Puche, employé de banque à Sisteron — Jean-Luc Marie Angelo, fils de Arthur Maurel, employé d'usine à Sisteron — Christophe Edmond, fils de Michel Laidoun, monteur chaudronnier à Volonne — Isabelle Marie, fille de Manuel Fernandez, maçon à Sisteron.

Publications de mariages — Jean Michel Modica, inspecteur élève des télécommunications, domicilié à Sisteron et Jocelyne Marie Thérèse Le Goff, technicienne des installations des télécommunications, domiciliée à Saint-Renan (Finistère) — Alain Hisselli, agent S.N.C.F. et Bernadette Huguette Paule Reynaud, employée de bureau, domiciliés à Sisteron.

BARTEX

82, rue Droite, 82
04200 SISTERON

Spécialiste de l'habillement pour HOMMES, FEMMES, ENFANTS

Grand choix de Pulls, Tee-Shirts imprimés ou unis, Shorts, Maillots de Bain hommes et femmes, Chemises, Chemisiers, Robes, Jupes, Polos, Pantalons hommes et femmes, Vestes, Blousons, Jeans.

Rayon très important pour les jeunes avec les dernières nouveautés.

Nous sommes dépositaires des **Vêtements A. LAFONT,** composant tous les Vêtements de Travail.

Vêtements Adolphe Lafont

"1ère MARQUE FRANÇAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

Notre devise :

« TOUJOURS MOINS CHER »...

—— ENTREE LIBRE ——

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ ENOM

Gérante Diplômée

12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

Esthéticienne Diplômée

185, rue Droite
SISTERON - Tél. 4

Dépositaire exclusif des produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray

Parfums

Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch

*

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

*

Sur rendez-vous

Ouvert du Mardi au Samedi

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04200 SISTERON —— Tél. 3.01

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CEDRE * NN

04200 SALIGNAC - Tél. 7

●

Vous offre :

Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et banquets

© VILLE DE SISTERON

AGENCE de Haute Provence

Jean-Charles RICHAUD

222, Avenue Paul Arène, 222
Tél. 3.69 — 04200 SISTERON

gan

LA NATIONALE
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements

FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE SYNDICALE

Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"
Licence 71.009 B

- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR • FER • MER.
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier.
- Pélerinages • Congrès • Voyages culturels.

Orly - Maison VERNET

137, avenue Paul Arène ——— 64, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 81

Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge
Playtex - Scandale - Triumph - Boléro
Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse
Occulta - Révéa

Visitez
Le Palais du Carrelage
Avenue Jean Jaurès - SISTERON - Tél. 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP - Tél. 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP

Carrelage
Moquette
Sanitaire
Accessoires

un style pour tous les styles

HALL D'EXPOSITION

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON Allo : 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
——— Service après-vente assuré ———

Agence L'ABEILLE
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraites et Vie
Contrats Spéciaux
LE CREDIT UNIVERSEL
Immobilier • Automobile • Equipement
Jean TIERANT
Place Docteur Robert
04200 SISTERON ——— Tél. 4.17

——— Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
ROBERT JEDOR
« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
Téléphone : 0.31
04200 SISTERON Devis Gratuit

LE SLALOM AUTO DE L'ESCALE « CREDIT AGRICOLE »

Continuant sur la lancée des années précédentes, le comité des fêtes de L'Escale a confié pour la troisième fois à l'Ecurie Alpes-Saint-Geniez et à l'ASAC des Alpes, l'organisation d'une épreuve automobile régionale.

Cette année le traditionnel gymkhana deviendra un slalom plus rapide et plus spectaculaire et sera patronné par Janot. Cette épreuve, inscrite à la Fédération, comptera pour le Challenge 04 des slaloms et sera ouverte aux seuls licenciés. Nous devrions assister là à la revanche de Sisteron et des Mées. D'ores et déjà les craks de la spécialité ont fait parvenir leurs engagements de Marseille, Nyons, Grenoble, Toulon, Nice et même de Paris.

Le Plateau est des plus réussi, puisque on y rencontre de très beaux prototypes spécialement conçus pour ce genre d'épreuve : Fiat 500 à moteur NSU, Vespa 400 à moteur Cooper, Buggy 4 CV à moteur Gordini, Alpine et autres monstres, seront aux mains des Bagard, Bagnol, Guimelli, Krippes ou Paure. A ces spécialistes viendront se frotter les régionaux que sont Latil P., Max Blanc, « Riquet », F. Colomb, M. Moutte, D. Miollan, A. Pascal, Brunel, etc...

L'épreuve qui devait se dérou'er sur le bord du lac aura lieu finalement près du stade sur un parcours goudronné. Le circuit de 1 km. à courir deux fois, sera agrémenté de quelques chicanes délicates.

Des prix très élevés, une bonne publicité et une organisation rodée devraient attirer le 7 juillet à l'Escale les meilleurs spécialistes. Il n'en faudra pas plus pour ravir les nombreux spectateurs présents et faire de ce « Slalom de L'Escale - Crédit Agricole » un succès.

LE TOURNOI DE SIXTE INTER-COMMERÇANTS

Le tournoi de sixte inter-commerçants, qui était organisé par le S.-V., a obtenu — malgré vent et orage — un succès bien mérité.

Les nombreuses équipes engagées ont toutes apporté la volonté et la technique des anciens.

L'équipe du café « Le Rallye », avec les Martin, Sénéquier, Duparchy, Sautel, Pau et Saez, a enlevé le tournoi, tandis que l'équipe de l'Entreprise Favini, avec les Favini, Nando, Touati, Rahmoun, Fine et Roux a reçu la coupe du Crédit Agricole.

Deux formations féminines de football sont venues donner le charme et l'élégance d'une agréable partie.

EN AVANT POUR L'U.S.S.

Les deux assemblées générales de l'Union Sportive Sisteronnaise, discipline du football, n'ont pas apporté la solution désirée.

Il y a une quinzaine, nouvelle assemblée générale, qui a donné, après discussion et après confirmation de certains points, une nouvelle équipe s'est trouvée, à savoir :

Président d'honneur, Valentin Latil.
Président actif, Marcel Roux.
Vice-présidents, Max Sicard et J. Colbert.
Secrétaires : Max Roux et Gilberte Corraro.
Trésoriers : Aimé Coriol et Rahmoun.
Entraîneur-joueur, Touati.

EN CHALLENGE DE HTE-PROVENCE DE TENNIS, DUEL SERRE ENTRE SAINT-AUBAN II ET SISTERON

Septième journée de compétition cette saison pour le Tennis-Club Sisteronnais, avec au programme de ce dimanche 23 juin 1974, au titre du challenge, la rencontre attendue, sur les courts de Beaulieu : Sisteron contre Saint-Auban II.

La pluie est malheureusement venue interrompre le match qui n'a pu ainsi se dérouler en entier.

Quatre parties (sur 7 au total) ont pu cependant être jouées dimanche matin, 2 autres en cours ont dû être interrompues, et la dernière doit se jouer un autre jour.

Voici les résultats enregistrés :

— Simple hommes n° 1.
Fraix (St-Auban) bat Roman (Sisteron) 6-2 2-6 6-3.
— Simple hommes n° 3.
Michel (Sisteron) bat Gilly (Saint-Auban) 6-2 6-4.
— Simple dames.
Mme Vial (Sisteron) bat Mme Gilly (St-Auban) 6-3 2-6 6-4.
— Double hommes.
Domergue-Gilly (Saint-Auban) battent De Cointet-Coronel (Sisteron) 6-3 6-3.

A ce moment-là, le score était donc égal, avec deux victoires dans chaque camp, et au moment où le match a dû être arrêté, les deux autres parties engagées étaient les suivantes :

— Simple hommes n° 2.
Bono (St-Auban) menait devant Coronel P. (Sisteron) par 1 set à 0, score 7 jeux à 6 et par 5 jeux à 3 au 2me set.

Selon le règlement, cette partie sera poursuivie, à partir de ce score (avec Coronel au service), le samedi 29 juin prochain, à Sisteron naturellement, à partir de 17 h. 30.

— Double-mixte.
Mme Caussanel-Roman (Sisteron) menaient devant Mme Benoniel-Borelly (St-Auban) par 1 set à 0, score 6 jeux à 3 et par 4 jeux à 2 au 2me set.

Cette partie sera reprise, sur ce score, avec Borelly au service, samedi 29 également, à partir de 9 heures le matin, toujours sur les courts de Beaulieu.

Restait enfin le dernier match, qui n'a pu même être commencé dimanche et qui devait être joué le lendemain 24 juin, à partir de 18 heures. Il s'agissait du simple hommes n° 4, opposant les cadets Domergue de Saint-Auban et Fleury Dominique, de Sisteron.

Vainqueur : Fleury en 2 sets 6-0 6-1.

***

Les rencontres opposant les équipes de Sisteron et de Saint-Auban sont en général toujours très serrées, et on voit que celles-ci n'ont pas failli à la tradition, le résultat terminal en restant incertain jusqu'à la conclusion de la dernière partie, sauf retournement toujours possible de la situation, bien entendu. En tennis, tant que le dernier point n'est pas fait, le dernier mot n'est pas dit !..

A noter déjà en tout cas pour cette rencontre, et quelqu'en soit l'issue, la belle régularité de Jean Michel et la belle victoire de Mme Vial sur une adversaire coriace et bonne joueuse. Alain Roman a été battu de peu par un adversaire rusé et somme toute difficile, auquel il est peu commode d'adapter efficacement son jeu. Une déception du côté du double-hommes, notre équipe a été trop sévèrement battue, et de l'avis de tous, cette question sera à revoir de près pour les rencontres à venir cet automne. Les éléments valables ne manquent pas à Sisteron, au sein du T.C.S. notamment parmi les jeunes, et tout sera mis en œuvre pour mettre sur pied une ou deux équipes de double-hommes capables de défendre avec succès les couleurs du T.C.S.

Les résultats en sont les suivants, alors que le score, au moment des deux derniers matches restant à jouer (sur sept au total) était de 3 victoires à 2 en faveur de Sisteron, après la belle victoire de Dominique Fleury (S) sur Domergue (S-A) en cadets, en 2 sets faciles 6-0 6-1.

1er match double mixte : Caussanel-Roman (S) battent Benoniel-Borrély (S-A) en 2 sets : 6-3, 6-3.

2me match simple hommes N° 2 : Coronel Patrice (S) bat Bonno (S-A) par 6-7 3-5 et abandon, le joueur de Saint-Auban ne s'étant malheureusement pas présenté pour reprendre la partie, comme il en avait été régulièrement convenu à l'avance.

Victoire méritée donc de Sisteron, par 5 à 2. Les deux dernières rencontres au titre du Challenge auront lieu à Sisteron au mois de septembre, d'abord contre Forcalquier, ensuite Vinon.

Etude de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL » Notaires Associés SISTERON

—o—

Donation de fonds de commerce

—o—

PREMIERE INSERTION

—o—

Suivant acte reçu par Maître Gaston BAYLE, Notaire Associé à SISTERON, le 29 Juin 1974, enregistré à SISTERON le 3 Juillet 1974, Folio 71, Bordereau 94/3 ;

Reçu contenant donnation-partage anticipée par Monsieur André BOURREL, commerçant, et Madame Josette REYBAUD, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, Résidence « Les Romarins », à leurs deux enfants ;

Il a été attribué à Monsieur Jean-Pierre BOURREL, étudiant, demeurant à SISTERON, Résidence « Les Romarins », la nue-propriété du fonds de commerce d'Epicerie, Alimentation Générale à l'enseigne de « UNA - EPICERIE BOURREL », situé à SISTERON, rue de Provence, actuellement exploité depuis le 1er Novembre 1973, par la Société « ALIMENTATION GENERALE BOURREL et FILS S.A.R.L. », locataire-gérante de ce fonds ;

L'usufruit de ce fonds a été réservé par les donnateurs jusqu'au décès du survivant d'eux ;

La valeur estimative de ce fonds a été fixée à CENT CINQUANTE MILLE FRANCS.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales à SISTERON, en l'Etude de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires Associés », où domicile a été élu.

Pour première insertion :
Gaston BAYLE,
Notaire Associé.

Cette Semaine...

dans PARIS-MATCH

— Mourir pour l'acier ? Nos reporters chez Usinor en grève.

— Devant Farah et le Shah, les jeunes de l'Elysée.

— J'ai été G.O. au « Club Méditerranée ».

Location-Gérance

Aux termes d'un acte sous signatures privées, en date à DIGNE du 1er Juillet 1974, enregistré à DIGNE le 2 Juillet 1974, Folio 50, N° 191/1 ;

Monsieur COURDOUAN Elie Fernand, Transporteur Public, Les Sièyes — 04000 DIGNE ;

A donné à bail à compter du 1er Juillet 1974 à Madame Joëlle MEFFRE, épouse de Monsieur François SAIS, Route Nationale, 04350 MALIJAI, pour la durée d'une année, renouvelable ;

Son fonds de commerce de Transports Publics de Marchandises en Zone Longue, représenté par une licence de classe A.

Conformément à la loi, le bailleur reste solidairement responsable avec le gérant des dettes contractées par celui-ci à l'occasion de son commerce, pendant un délai de six mois à compter de la présente insertion.

Pour insertion unique :
Elie COURDOUAN.

Les Publications Commerciales

—o—

Avis Unique de Gérance

—o—

Suivant acte sous seing privé en date à CHATEAU-ARNOUX du 5 Juin 1974, enregistré à SISTERON le 1er JUILLET 1974, N° 71, Bordereau 92/3, par Monsieur le Receveur qui a perçu les droits ;

ELF DISTRIBUTION, S.A. au Capital de 273.208.985 F., dont le Siège Social est à PARIS (VIIme), 12, rue Jean Nicot, R.C. Seine 54 B 6188 ;

A donné en Gérance-Location, pour une durée d'un an renouvelable d'année en année par tacite reconduction, à Monsieur GRISENDE Francis, demeurant « Le Provence », Le Belvédère, 04160 CHATEAU-ARNOUX ;

Un fonds de commerce de Distribution de Produits de Pétrole, sis à CHATEAU-ARNOUX, Le Belvédère.

Monsieur GRISENDE Francis exploitera pour son compte personnel le fonds de commerce, objet de la présente location, et sera responsable envers les tiers et les fournisseurs à dater du 5 Juin 1974.

Etude de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL » Notaires associés à SISTERON

—o—

VENTE DE FONDS DE COMMERCE

—o—

DEUXIEME INSERTION

Suivant acte reçu par Maître CHASTEL, Notaire associé à SISTERON, le 17 Juin 1974, enregistré à SISTERON, le 19 Juin 1974, Folio 70, Bordereau 89/1 ;

Monsieur Edmond ROSTAIN, commerçant, et Madame Marie BUDEL, son épouse, demeurant ensemble à CHATEAU-ARNOUX, 9, Place Jean Jaurès ;

Ont vendu à la Société « CESARINI et Cie », Société en nom collectif au Capital de 10.000 Francs, ayant son Siège Social à CHATEAU-ARNOUX, immatriculée au Registre du Commerce de DIGNE sous le N° 74-B-19, dont le gérant est M. Claude CESARINI, demeurant à CHATEAU-ARNOUX ;

Un fonds de commerce de débit de boissons avec articles de fumeurs, papeterie et bimbeloterie, exploité à CHATEAU-ARNOUX à l'enseigne de « BAR-TABACS DU LAC », pour lequel M. ROSTAIN est immatriculé au Registre du Commerce de DIGNE sous le N° 63-A-88, avec tous les droits à la gérance du débit de tabacs exploité dans les mêmes locaux ;

Moyennant le prix de 330.000 Francs.

La prise de possession a été fixée au 15 Juin 1974.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales à SISTERON, en l'Etude de la Société BAYLE et CHASTEL, Notaires Associés, où domicile a été élu.

Pour deuxième insertion :
Pierre CHASTEL,
Notaire Associé.

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 2me Semestre 1974
6,50 %
TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT
Dépôt maximum : 25.000 F.
Capitalisation illimitée des intérêts
+ PRIME TEMPORAIRE D'EPARGNE
1,50 %
récompensant l'accroissement des dépôts intervenu entre le 1er et le 2me semestre 1974
LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)
Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON et dans nos six Succursales :
LARAGNE - LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN - VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX - L'ESCALE

LE CHALLENGE
Place Paul Arène - SISTERON - Tél. 412
ARTICLES ET CHAUSSURES TOUS SPORTS
CAMPING
Maillots Bains : RASUREL, RAINETT, « 8 », HOM, TREVOIS, OLYMPIC

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 2.86
Toutes transactions : Immobilières, Commerciales, Industrielles

Fuel ANTAR
LATIL Pierre
Avenue de la Durance
04200 SISTERON Tél. 3.23
(PRIX SPECIAUX)

Garage du Jabron
Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine et Blaxonnage de Coques
J.-P. NADE
Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

Scala - Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels PHILIPS
4, rue de Provence
04200 SISTERON Tél. 1.97

SERRURERIE • CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON ——— Tél. 1.96

TAPISSIER ——— MATELASSIER A FAÇON
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - Tél. 5.63
Réparations et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

© VILLE DE SISTERON

chez **SELDIS**

Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.

Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.

Route de Marseille
04200 SISTERON

LOCATION MATÉRIEL
Travaux Publics et Bâtiments

BLANC Georges

Compresseurs • Grues • Bétonnières
Cuves à eau • Pompes • Groupes Electrogènes

Tél. : 282 Château-Arnoux — Route de Gap
196 Sisteron — 04200 SISTERON

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
Nouvelle adresse :
15, avenue Paul Arène - SISTERON - Tél. 3.62

LA MAISON
DES GRANDES MARQUES

Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Calor - Thermor - Deville

Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de 8 jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique

•

Spécial Coupe du Monde de Football

Téléviseurs Couleur : SCHNEIDER
PATHE MARCONI
THOMSON Géant Color

Nombreuses références
Cadeau à tout acheteur
Installation immédiate
Règlement première échéance fin Septembre
Service Après-Vente assuré par Spécialiste Couleur

•

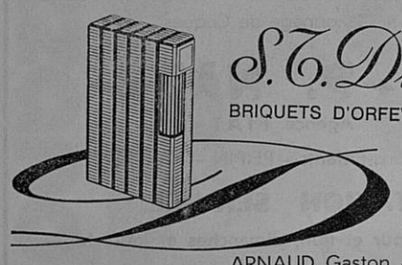
OCCASION GARANTIE
Réfrigérateur • Téléviseur • Machine à Laver

Fuel **elf**

PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure

Désiré LATIL
LA SILVE - 04200 MISON — Tél. 23 La Silve

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS



ARNAUD Gaston - « Le Coffret »
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
04200 SISTERON

COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles :

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 — 04200 SISTERON

ASSOCIATIONS DES ANCIENS COMBATTANTS DE LA RESISTANCE ET ANCIENS DEPORTES A.N.A.C.R. - F.N.D.I.R.P.

Trente ans déjà après le débarquement du 6 juin 1944 sur les côtes de Bretagne, plus de 400 personnes valides, jeunes, moins jeunes, anciens de la guerre 14-18, pères de famille, ont répondu à l'appel de la Résistance et sont allées prendre position au Maquis de Chardavon où un dépôt d'armes avait été constitué par les membres de la SAP, service de parachutage de la Résistance.

Pour se rendre à ce Maquis, il fallait traverser le pont de la Baume, chose très délicate et qui demandait du courage.

En cette journée, beaucoup avaient du courage, et le Commandant Vilmart, qui devait prendre le commandement à Chardavon était arrêté, mortellement blessé par la Feldgendarmerie. Le lendemain 8 juin, une première évasion de la Citadelle, des blessés et deux morts : Masselier et un camarade, tués au même endroit, devant la fontaine de la Baume. (Je félicite le jeune comité des fêtes de la Baume, à l'occasion du 1er Mai, fête du faubourg, d'honorer le sacrifice de ces trois héros de la Résistance).

Mais cela n'empêcha le renforcement des hommes du Maquis, qui, après avoir été armés, les Combattants de l'Ombre, d'aller à l'attaque par groupes et, là encore, deux résistants, Lieutier et Jouve de Mison, étaient abattus sur le chemin du Virail. (Une stèle est élevée en leur mémoire. Toutes les années, les municipalités de Mison, Ribiers et Sisteron, et la Résistance, organisent, le 11 novembre, une cérémonie du souvenir).

Le 16 juillet, une grande raffle est organisée à Sisteron par la Gestapo et la Feldgendarmerie. Plus de 45 personnes sont arrêtées et amenées au siège de la Feldgendarmerie, puis de là au siège de la Gestapo à Digne. Parmi ces personnes arrêtées, M. Paret, maire de Sisteron, M. Maccé, directeur de l'usine, Pierre Magaud et Jean Villacèque, secrétaires de mairie, Paul et Jean Michel, Jean Caillier et son fils Jacques. Sur les 45 arrêtés, 9 sont envoyés dans les camps de concentration. Parmi ceux qui ont été torturés, ils ne sont plus que quatre survivants : Pierre Magaud, Jean Villacèque, Jean Michel et moi-même.

Beaucoup de sisteronnais doivent se souvenir de cette journée, avec la grande mise en scène de la Gestapo, soit au restaurant Caillier de la rue Paul Arène, soit au Café de la Terrasse.

Dans un prochain article, je vous donnerai la suite, avec l'arrestation à Oraison où le 16 juillet nous devons nous rendre en grand nombre pour honorer le sacrifice de tous les Résistants des Basses-Alpes, puisque Oraison est la seule ville du département qui perpétue depuis 1945 le sacrifice des martyrs. A cette occasion du 30me anniversaire, la médaille de la Résistance sera remise à Pierre Salom, en souvenir de son frère Robert Salom (de Sisteron), âgé de 14 ans, arrêté à Oraison et fusillé à Signes.

Georges LATIL.

FETE PATRONALE A CLARET

Samedi 6 juillet : à 21 h., concours de pétanque par triplettes ; 200 F. de prix plus les mises ; grand bal avec Marc Hermitte.

Dimanche 7 juillet : à partir de 9 heures, ball-trap, prix importants ; à 14 h. 30, concours de pétanque par triplettes, 400 F. de prix plus les mises - parties primées à partir de la deuxième partie ; consolante, 100 F. de prix ; à 16 heures, jeux divers ; à 17 et 21 heures, grand bal avec Les Rocking Spiders.

Lundi 8 juillet : à 9 h., concours de boules à la longue, jeu Provençal, 200 F. de prix plus les mises ; à 15 heures, concours de pétanque par triplettes, 400 F. de prix plus les mises ; consolante, 100 F. plus les mises.

***

LARAGNE - QUARTIER DE LA GARE

Samedi 6 juillet : à 14 h. 30, concours de boules par doublettes mixtes, 150 F. de prix plus les mises ; consolante ; à 21 h., grand bal au boulodrome avec l'orchestre Jean-Yves Gérard.

Dimanche 7 juillet : en matinée et soirée, grand bal avec l'orchestre J.-Yves Gérard.

Lundi 8 juillet : à 14 heures 30, grand concours de boules en doublettes, 300 F. de prix plus les mises, consolante.

Pendant les fêtes, fête foraine au rond-point de la gare.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite - SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

Tribune libre...

L'AVION ET LE PROGRES

« Vous êtes un rétrograde, vous voulez retourner à l'âge des cavernes ».

Ces railleries ne me touchent plus. Inutile de les répéter. J'ai assez de la symphonie des camions, du cri des motos, de la suave odeur des pots d'échappement au ras de la terre. Je ne m'ennuie pas. Le silence des espaces infinis ne m'effraie plus.

Dans un pays de petites dimensions comme la France, la Protection Civile et quelques grandes liaisons aériennes étant assurées, je suis, sans complexe et sans honte, contre la prolifération de l'aviation à moteur.

On ne m'expropriera pas pour construire l'aéroport de Vaumeilh, on ne m'a pas non plus croqué mes terres par quelque moyen détourné mais on va me croquer un bien autrement précieux : le ciel que j'ai au-dessus de la tête, un ciel qui avait d'autant plus de valeur pour moi qu'il n'était pas mon bien propre, que je le partageais avec d'autres et que ce partage ne l'usait jamais.

Il est déraisonnable de généraliser l'usage tumultueux de ce ciel qui est un aliment comme un autre et le refuge de tous. Que l'on me comprenne bien clairement au sujet de l'aéroport de Vaumeilh : s'il se réalisait, il ne s'agirait pas seulement d'une expropriation concernant les biens privés, mais surtout d'une atteinte irresponsable portée à un bien collectif.

Nous avons, ancré en nous depuis longtemps, le culte de la propriété terrienne individuelle, de la borne, de la clôture, de la barrière ; mais si nous laissons proliférer l'aviation, on devra bientôt, à l'aide de petits radars, tracer des chemins dans le ciel, des propriétés, des interdits, des clubs, des réserves. Le ciel s'achètera et se revendra. Notre espace ne s'agrandira pas, il se rétrécira.

Les coquets revenus ne manquent pas, voisinant d'ailleurs avec des salaires qui n'assurent pas l'achat du beefsteack. Faisons abstraction des Mirages, Boeings et autres discrets engins : les petits avions particuliers se multiplient déjà et les faiseurs d'argent ne se contenteront pas longtemps d'une voiture de luxe. Il leur faudra venir zonzonner, pirouetter, dépasser, pétarader au-dessus de nos têtes. Ils auront soin de s'auréoler de l'urgence ou du caractère officiel de quelque service, soit aussi de défalquer de leur feuille d'impôts de bons gros frais professionnels et de bons gros investissements. Tout en nous rompant les oreilles, ils gagneront davantage et se rengorgeront un peu plus haut sur les échelons de la hiérarchie.

Dans quel jardin serons-nous à l'abri des curieux et des vaniteux ? Chaque tilleul, chaque cerisier, chaque toit, chaque touffe de genêt aura droit à leur bienveillante attention. L'inquisition sociale n'est pas appétissante et nous ne possédons pas les vertus sociales qui permettraient peut-être de l'éviter.

Ciel pour ciel, liberté pour liberté. Je creuserai donc une cave derrière ma maison, je commanderai un bon caveau, je rechercherai une bonne caverne pour y vivre de façon moderne. Merci, messieurs, merci ! Mais pourquoi voulez-vous vous parer de surcroît des plumes du progrès ?

MEYRUEIX.

ERRATUM

Dans l'article sur l'industrialisation et la Sapchim signé Claude Despretz, paru la semaine dernière, il était écrit :

« pas plus le bonheur des hommes ne se trouve dans la croissance zéro et la région industrielle »

il fallait lire :

« pas plus le bonheur des hommes ne se trouve dans la croissance zéro et la régression industrielle ».

POUR LA SANTE : LE LIBERALISME

L'organisation médico-sociale est un problème de gouvernement. Elle concerne les malades : la garantie de la qualité des soins qu'ils sont en droit d'attendre dépend donc du système politique choisi.

C'est pourquoi l'Union Nationale pour l'Avenir de la Médecine, dans son Congrès de Vittel, les 3, 4 et 5 mai dernier, soucieuse de préserver la liberté des Assurés Sociaux, liée à l'indépendance de leurs praticiens, a abordé le problème fondamental du libéralisme moderne.

L'ASSURE SOCIAL relate les principaux événements du Congrès.

En vente : 18, avenue de la Marne — 92600 Asnières, en joignant 3 F. en timbres.

Vient de paraître :

GUIDE DES RELAIS ROUTIERS

1973 aura été marqué par un afflux considérable de Touristes Etrangers vers les Relais Routiers à la Recherche d'une vraie France sans « chichi, ni chiqué ».

Cet intérêt porté aux Relais Routiers, même très loin de la France, montre à quel point les restaurants typiques, à prix modérés, peuvent être recherchés par une clientèle vaste et diverse. Cet effort va se poursuivre en 1974, et la diffusion du Guide va se développer en Europe, et dans les pays dont les ressortissants sont nombreux à séjourner ou à traverser la France à l'occasion des vacances.

Usagers de la route, touristes et vacanciers continueront donc, en 1974, à trouver dans les Relais Routiers des menus à 14 F. Ceci est le résultat d'une adhésion spontanée des Relais Routiers à la politique poursuivie depuis plusieurs années, et qui consiste à permettre au plus grand nombre d'aller au restaurant. En effet, dans les années à venir, il est probable que la cuisine familiale occupera une place de plus en plus négligeable ; la femme moderne n'ayant plus le temps de se consacrer à la préparation des repas. Le fait d'aller au restaurant deviendra de moins en moins exceptionnel. Encore faudra-t-il qu'il y ait des restaurants dignes de ce nom, et qui soient à des prix abordables. Voilà pourquoi les Relais Routiers ont décidé de rester fidèles à la cuisine traditionnelle à prix modérés.

Il serait paradoxal, en effet, à une époque où l'évolution des mœurs condamne, petit à petit, la cuisine familiale, et conduit de plus en plus les gens à prendre beaucoup de repas en dehors de leur domicile, qu'il ne restât plus que des restaurants de luxe et des self-service.

Comme l'a déclaré Bertrand de Saulieu, directeur des Relais Routiers, « Les Relais Routiers devront, plus que jamais, en 1974, montrer l'exemple d'une véritable démocratisation du tourisme : restauration de qualité - sens des rapports humains, et surtout autodiscipline des prix ».

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :
M. ROVELLO
04200 SISTERON — Tél. 56

IL RESTE ENCORE BEAUCOUP DE PETROLE AU MONDE

Que la crise du pétrole, qui a suscité tant de discours précipités sur « la crise de l'énergie », ait été beaucoup plus financière et économique que matérielle, on n'en doute plus. Nouvelle déception pour les alarmistes : les chiffres que publie « SCIENCE ET VIE » de juillet dans une étude approfondie sur la Sibérie : près de la moitié des réserves mondiales de pétrole, soit 150 milliards de tonnes, soit encore au moins autant que l'Arabie Séoudite, dorment dans les gisements sibériens. Avec, en plus, la moitié du charbon et fer de la planète. Une étude qui trace les vraies perspectives du monde économique et politique de demain, sans complaisance ni parti-pris.

C'est en soi une réponse à la question posée par une autre étude du même numéro de « SCIENCE ET VIE » : il n'y a d'uranium disponible que, jusqu'en l'an 2000. Après... et même avant, il risque fort d'y avoir pénurie et de ne plus pouvoir approvisionner les centrales.

Ceux que ces questions tourmenteraient à l'excès trouveront des raisons de se féliciter dans un article qui explique comment un médecin français célèbre aux Etats-Unis, le Docteur Guillemin, a mis au point un nouveau traitement du diabète à base d'hormones du système nerveux. Une grande date dans la médecine.

Et « SCIENCE ET VIE » fait également le point sur une « affaire » qui suscite la curiosité des savants et du public : les plantes peuvent-elles avoir une « vie affective » ? C'est bien ce qu'il semblerait Mais si l'on peut entretenir des rapports amicaux ou hostiles avec son palmier en pot, il ne faudrait pas, néanmoins, s'attendrir inutilement sur le sort des salades que l'on croque... et qui sont « mortes »...

Comme toujours, une gamme complète, du sérieux au divertissant et une incroyable richesse d'informations dans ce numéro en vente partout.

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile

•

Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

G. PAVAGEAU

Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — Tél. 2.88

Artisan Spécialiste posant LUI-MEME

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les Moquettes T moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

à SISTERON... 14, rue Mercerie — Tél. 0.23

CAPPP

PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES

Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur

50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.

Dépositaire :
VALENTINE
RENAUDIN
WHAS PERLE
EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 93

Peintures - Papiers peints - Revêtements Sols et Murs - Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens

Demandez votre Carte de Fidélité

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage

61, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 53

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05300 LARAGNE - Tél. 1.46

AGENCE DE SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 5.47

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau - Dépan. et entret. d'installations

Cabinet
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930
Courtier • Transactions Immobilières • Commerciales
Crédits Divers

11, rue de Provence
04200 SISTERON
Téléphone : 80

© VILLE DE SISTERON